

Attachment J30. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Kurdish)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.



منبع درآمد برای کودگان	
سهرچاوه‌ی داهااتی منداأل	نمون‌ه(هکان)
- داهااتی بهر‌مچه‌ی کار	- منداألک بهر‌نیکو‌پینکی تهاو کات و نیو کات کار دکات و به هژی نو هوه موچه یان حقه‌دست و هر دگرزیت
- دست‌به‌بریی کومه‌لایمتهی - یارمتهی خمرجی کسه‌نمدامی - قاز انجه‌کاتی کسه‌ی به‌چیموا	- منداألک کوزیر یان کسه‌نمدامه و قاز انجه‌کاتی دست‌به‌بریی کومه‌لایمتهی و هر دگرزیت - بلاوک‌لایکی کسه‌نمدام، خانمشین یان تیداجووه و منداالکعیان قاز انجه‌کاتی دست‌به‌بریی کومه‌لایمتهی و هر دگرزیت
- داهااتی کسه‌ی دهر‌وه‌ی خیزانکه	- منداألک بهر‌دوام له هاورزینان یان خزمانی دورور پاره‌ی گیرفان و هر دگرزیت
- داهاات له دیکه‌ی سه‌چاوه‌کان	- منداألک له سندوقی خانمشینی تاییمتهی، موچه یان پاره‌ی سپیزدراو داهااتی ریکو‌پینکی هیهیه

سه‌چاوه‌ی داهااتی منداألن	
یارمتهی گشتی/نه‌فه‌قه/تیچووی منداأل	داهااتی بهر‌مچه‌ی کار
موچه/خانمشینی/دیکه‌ی داهاات‌هکان	- موچه، حقه‌دست، پاداشتی نهختی - داهااتی پتهی له پیشه‌ی خو (مهررا یان بازرگانی)
- دست‌به‌بریی کومه‌لایمتهی (بریتی له قاز انجه‌کاتی خانمشینی رینگای ناسن و ره‌شه‌سی) - قاز انجه‌کاتی موچه‌ی تاییمتهی یان کسه‌نمدامی - داهااتی ریکو‌پینکی بهر‌مچه‌ی پاره‌ی سپیزدراو یان میرات - موچه - داهااتی و بهر‌هینان - قاز انجه‌ی دست‌به‌برکر او - داهااتی بهر‌مچه‌ی کرئ - پارمدانی نهختی بهر‌دوامی دهر‌وه‌ی خیزان	- نه‌مگر نه‌ندامی سوپای ویلایته یه‌مگر نوو‌مکانن - موچه‌ی بهر‌تهی و پاداشتی نهختی (حقه‌دستی شهر، FSSA یان یارمتهی خمرجی خانووبه‌ری تاییمتهی ح مه‌سب مکه‌ن) - یارمتهی خمرجی خانووبه‌ره، چنیش و جلو‌برگی دهر‌وه‌ی بنکه

**دلخو‌ازاته** **شوناسی ره‌گه‌زایمتهی و نه‌ته‌وه‌یی منداألن**

نیمه‌ده‌نیت زانیاریه‌کاتی پیوندیدار به ره‌گمز و نه‌ته‌وه‌ی منداالکانتان له نیوه داوا بکمین. نهم زانیاریه‌کانه گرنگه و بو گهر‌منتی خزمته‌کاری شیوا بو خلمکی کوملگا به‌کمله‌که. پرکردنه‌وه‌ی نهم به‌شه دلخو‌ازانه‌یه و له‌سه‌ر شیوایمتهی منداالکانه‌ی نیوه بو‌کلمکو هرگرتن له چنیشی خورایی یان همرزانی خویندنگه کار‌بگه‌ری ناپیت..

ناسپایی یان لاتین  سپایی یان لاتین  سوورپینتی نه‌مریکی یان خوجینی نالاسکا  ناسپایی  رشنپینت یان نه‌مریکی-نه‌فریقی  خوجینی هاوایی یان خوجینی دیکه‌ی دورگه‌کاتی پاسیفیک  سپی پینت  ره‌گمز (لایکه‌م به‌کمان دیری بکمن):  سه‌پایی یان لاتین  ناسپایی یان نالانتین

افراد ناتوان که برای اطلاعات مربوط به برنامه به ایزار ارتباطی دیگری (به عنوان مثال، خط بریل، چاپ درشت، نوار صوتی، زبان اشاره آمریکایی، و غیره) نیازمندند، باید با سازمان (ایالتی یا محلی) که در انجا جهت دریافت مزایا تقاضا دادند تماس برقرار نمایند. افراد ناشنوا، کم شنوا یا ناتوان در تکلم می‌توانند از طریق خدمات رله فدرال به شماره 877-8339 (800) با USDA تماس حاصل فرمایند. علاوه بر این، امکان ارائه اطلاعات مربوط به برنامه در قالب زبان های دیگر به غیر از زبان انگلیسی نیز وجود دارد. اگر مایل به طرح شکایت برنامه در خصوص تبعیض هستید، فرم شکایت تبعیض برنامه (AD-3027) را تکمیل نمایید که این فرم بصورت آنلاین در وبسایت [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) و یا در هر یک از دفاتر USDA در دسترس می‌باشد، یا نامه ای خطاب به وزارت کشاورزی بنویسید و تمام اطلاعات درخواست شده در فرم را در نامه ارائه دهید. جهت درخواست برای دریافت نسخه ای از فرم شکایت، با شماره 866) 632-9992 (تماس حاصل فرمایید. فرم شکایت تکمیل شده یا نامه خود را از طرق ذیل برای وزارت کشاورزی (USDA) ارسال نمایید:

پست به نشانی: وزارت کشاورزی ایالات متحده  
دفتر معاونت حقوق مدنی  
۱۴۰۰ شارع الاستقلال، SW  
Washington, D.C. 20250-9410  
فکس: (202) 690-7442؛ یا  
ارسال ایمیل به نشانی: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)  
این نهاد ارائه دهنده فرصت های برابر است.

بهینی یاسای نانی نوهروی خویندنگه‌ی نیشتمانی ریچارد B. راسیل پیشکشمکردنی نهم زانیاریه‌کانه پیوسته. پیشکشمکردنی زانیاریه‌کانه به زورمندی نیبه به‌لام نه‌مگر وه‌ها نه‌مکن، ناتوانین شیوایمتهی منداالکانه‌ی نیوه بو هرگرتنی چنیشی خورایی یان همرزان پسه‌ند بکمین. نیوه ده‌نیت چوار ره‌قه‌سی کوتایی ژماره‌ی دست‌به‌بریی کومه‌لایمتهی نه‌س نه‌ندامه‌ی گهر‌سالی خیزان که واژوی نه‌و له‌سه‌ر داوانامه‌کده‌ریت، ناماژه‌ه‌ن بکمن. نه‌مگر داوانامه‌کده‌لایمته‌ی زرمنداله‌وه‌ی پر ده‌کمن‌ه‌وه، یان نه‌مگر ژماره‌ی دو‌سپه‌ی "به‌رمه‌ی یارمتهی چنیشی تهاو‌کمر" (SNAP)، "یارمتهی کاتی تاییمتهی خیزانه موحتاجکان" (TANF) یان "به‌رمه‌ی بلا‌کردنه‌وه‌ی چنیش له ناچه سوورپینت نشینکان" (FDPIR) یان دیکه‌ی پیناسه‌کاتی FDPIR پیوندیدار به منداالکانه‌ی خوتان ناماژه‌ه‌ن ده‌کمن یان نه‌مگر راده‌گمین که نه‌ندامی گهر‌سالی واژوکمری داوانامه‌کده‌ ژماره‌ی دست‌به‌بریی کومه‌لایمته‌ی نیبه، نو‌سینی چوار ره‌قه‌سی کوتایی ژماره‌ی دست‌به‌بریی کومه‌لایمته‌ی پیوست نیبه. نیمه به یارمتهی نه‌و زانیاریه‌کانه‌ی که نیوه پیشکشمندان ده‌کمن دیری ده‌کمن که ناخز منداالکانه‌ی نیوه مهرجکانه‌ی و هرگرتنی چنیشی خورایی یان همرزانی هیه‌ه‌ی یان نا. له‌م زانیاریه‌کانه‌ی بو جیه‌جیکردن و بهر‌نوبه‌ریه‌ی به‌رمه‌ی کاتی نانی نیوه‌رو و به‌نایش کلمک و هر‌مگردیت. نیمه "ره‌نگه" زانیاریه‌کانه‌ی شیوایمتهی نیوه بخه‌ینه به‌ر‌ده‌ستی جیه‌جیکارانی به‌رمه‌ی خویندن، تخندروستی و چنیش خواردن تا‌کو نه‌وان بتوانن خمریکی هلمس‌نگاندن، مسوگرکردنی دارایی یان دیاریکردنی قاز انجه‌کاتی به‌رمه‌ی خویان بن. پیشکمران له‌م زانیاریه‌کانه‌ی بو پینداچوونه‌وه‌ی به‌سه‌ر به‌رمه‌ی مکه‌ن و بهر‌پرسی جیه‌جیکاری یاسا له‌م زانیاریه‌کانه‌ی بو نوزینه‌وه‌ی به‌ نه‌مگر هوه نه‌و به‌کمانه‌ی پینشیکردنی یاساکانی به‌رمه‌ی کلمک و هر‌دگرن.

بهینی ریساکتو سیاست‌مکانه‌ی مافه‌ی شارستاییه‌کاتی وزارتتی کشتوکالی ویلایته‌ی به‌مگر تووه‌کان (USDA) و یاسای مافه‌ی شارستاییه‌کاتی فیدرال، وزارتتی کشتوکالی ویلایته‌ی به‌مگر تووه‌کان بریتی له‌ نوین‌ه‌رایه‌نیه‌کان، فهرمان‌ه‌کان و کارگزارانی و همره‌ها دام‌زراوه‌ی جیه‌جیکارمکان یان به‌شادریو له‌ به‌رمه‌ی کاتی USDA له‌ه‌لاواردن به‌ینی ره‌گمز، ره‌نگی پینت، هاو‌لایمته‌ی، سیکس، کسه‌نمدامی، تمه‌ن، یان توله‌سندنه‌وه‌ی یان فهرمووکردنه‌وه‌ی له‌ به‌ر‌نوبه‌ی چالاکیه‌کاتی پینشتردا له‌ بواری مافه‌ی شارستاییه‌کان له‌ زیر به‌رمه‌ی مکه‌ن یان چالاکیه‌کاتی به‌رمه‌ی تووی بودجه‌ی USDA قده‌غه‌ه‌ کروان.

**هیچ مه‌نوسن** **تاهیا بو خویندنگه‌به‌کارده‌هینریت**

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

How often?

Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Total Income

Household size

Categorical Eligibility

Eligibility:

Free	Reduced	Denied
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Determining Official's Signature  Date

Confirming Official's Signature  Date

Verifying Official's Signature  Date